



INFINITY MDR

Bedientableau
Pannello
Panneau
Control panel
Pannello

Wichtige Hinweise: Um Fehler zu vermeiden, ist die Einbau- und Bedienungsanleitung stets griffbereit aufzubewahren, vor der Ausführung von Arbeiten am Gerät vollständig durchzulesen und zu beachten. Unsere Merkblätter und Druckschriften sollen nach bestem Wissen beraten, der Inhalt ist jedoch ohne Rechtsverbindlichkeit. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Important notice: Always keep the fitting and operating instructions close at hand to avoid any mistakes and before carrying out any work on the device you should read the fitting and operating instructions carefully and follow them. While our data sheets and brochures should provide advice to the best of our knowledge, the content thereof is not legally binding. In addition to this, our general terms and conditions of trade apply.

Änderungen vorbehalten!
Subject to alterations!

1. Warnungen

Bitte lesen Sie die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig durch. Sie enthalten alle für die Installation, Nutzung und Wartung erforderlichen Informationen.

- Kontrollieren Sie die Meß-Regel Dosieranlage und sämtliche Komponenten sofort nach Erhalt auf Vollständigkeit. Wenden Sie sich vor der Inbetriebnahme an das Fachpersonal, wenn Sie etwas Ungewöhnliches entdeckt haben.
- Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, um es bei Bedarf zur Hand zu haben.
- Vergewissern Sie sich vor der Installation der Meß-Regel Dosieranlage davon, dass die auf dem Typenschild angegebenen elektrischen Daten mit Ihrer Stromanlage übereinstimmen.
- Berühren Sie die Meß-Regel Dosieranlage nicht mit nassen Händen oder Füßen.
- Setzen Sie die Ausrüstung nicht den Reaktionen atmosphärischer Stoffe aus.
- Die Dosieranlage muss von Fachpersonal bedient werden.
- Schalten Sie die Meß-Regel Dosieranlage im Fall einer nicht ordnungsgemäßen Funktionsweise aus und wenden Sie sich mit allen Reparaturanfragen an den technischen Support.
- Für eine ordnungsgemäße Funktion ist die Verwendung von Originalersatzteilen sowie INFINITY-Originalzubehör erforderlich. INFINITY übernimmt keine Haftung für ein Versagen aufgrund unerlaubter Änderungen oder des Einsatzes von Nicht-Originalteilen und Nicht-Originalzubehör.
- Die Stromanlage muss den VDE-Vorschriften des Landes entsprechen, in dem sie errichtet ist.

Die Raumtemperatur bei Nutzung darf 40°C nicht überschreiten. Die Mindesttemperatur hängt von der verwendeten Chemikalie ab, die im flüssigen Zustand bleiben muss.

Konstruktionsstandard

Unsere Meß-Regel Dosieranlage werden gemäß dem aktuellen allgemeinen Standard gebaut und sind mit einer CE-Kennzeichnung laut folgender europäischer Richtlinien ausgestattet:

- Nr. 89/336/CEE bezüglich „elektromagnetischer Verträglichkeit“
- Nr. 73/23/CEE bezüglich „Niederspannungen“ sowie deren anschließende Änderung Nr. 93/68/CEE

Diesbezüglich halten wir es für das Erreichen einer hohen Vertrauenswürdigkeit und langen Pumpenlebensdauer für erforderlich, dass unser Handbuch

befolgt wird. Dies gilt insbesondere in Bezug auf die Wartung.

INFINITY lehnt jegliche Haftung ab, die mit einem Eingriff in die Ausrüstung durch nicht ausgebildetes Personal verbunden ist.

2. Standardzubehör

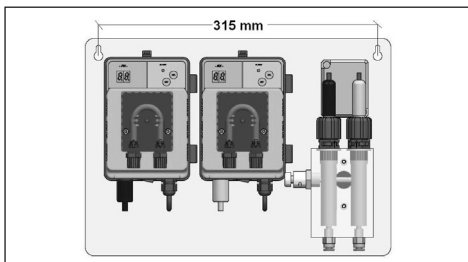
1. 2 m PE-Versorgungsschlauch 4x6
2. n°2 Nippel 1/2"
3. n°2 Schrauben mit Dübeln für die Wandbefestigung



3. Installation

3.1 Wandbefestigung

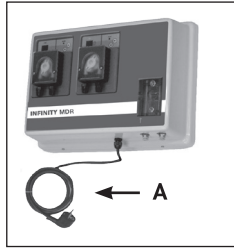
Verwenden Sie die 2 mitgelieferten Schrauben, um das Bedientableau an der Wand zu befestigen. Der Abstand zwischen den Wandlöchern muss 315 mm betragen.



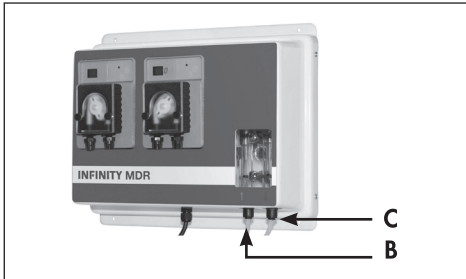
3.2 Elektrischer Anschluss

Schließen Sie den Schuko-Stecker (A) an die Stromversorgung an. Stellen Sie vor der Installation sicher, dass die Stromversorgung angemessen geerdet und mit einem geeigneten empfindlichen Fehlerstromschutzschalter (RCD) ausgestattet ist. Schließen Sie das Bedientableau an die Stromversorgung an. Beachten Sie dabei die Werte auf dem Schild am Bedientableau. Überprüfen Sie anschließend, ob das Display leuchtet. Schließen Sie das Bedientableau niemals direkt an. Verwenden Sie immer einen Telerupter, um Schäden durch andere Ausrüstungen

(TRANSFER-Pumpen) zu vermeiden. Ihre Pumpen verfügen über 2 interne elektrische Schutzvorrichtungen, eine Sicherung und einen integrierten Überspannungsschutz auf der Platine. (VDR)



3.3 Hydraulikanschluss



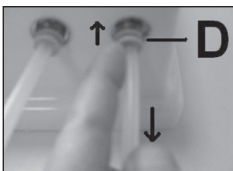
B - Schnellsteckverbinder Wassereingang in das Bedientableau

C - Schnellsteckverbinder Wasserausgang aus dem Bedientableau

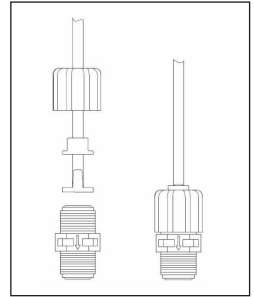
Der Anschluss des PE-Schlauchs 4x6 an die Schnellsteckverbinder B und C ist ganz einfach. Stecken Sie einfach den Schlauch hinein und drücken Sie ihn nach oben (Abb. 1 - 2).



Zum Entfernen des Schlauchs drücken Sie den Ring D, wie in Abbildung 3 gezeigt, nach oben und ziehen den Schlauch nach unten.



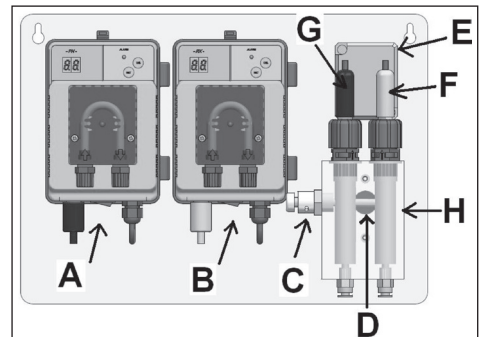
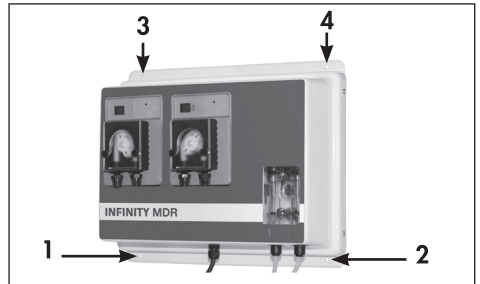
Schließen Sie die beiden anderen Enden des PE-Schlauchs 4x6 in die 1/2"-Nippel. Lösen Sie die Mutter und stecken Sie den Schlauch durch die Mutter. Der Schlauch ist geschützt und kann in den konischen Anschluss gedrückt werden. Drehen Sie bis zum Ende. Befestigen Sie die Mutter.



1/2" Nippel

4. Beschreibung

Lösen Sie die 4 in der Abbildung dargestellten Schrauben, wenn Sie auf das Bedientableau zugreifen möchten.

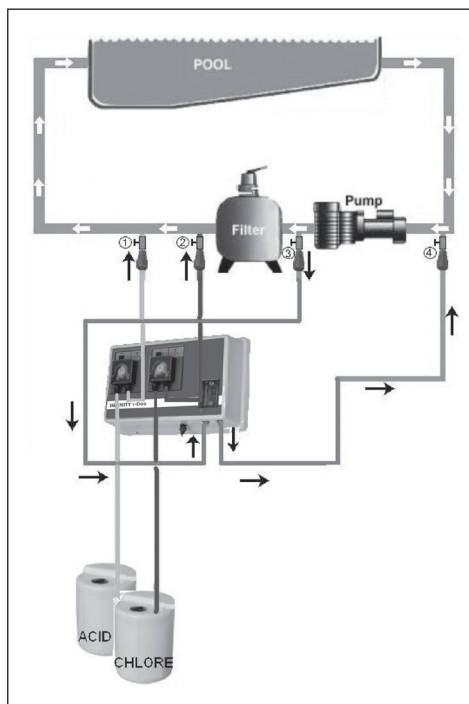


- A - Speedy-Pumpe pH
- B - Speedy-Pumpe Rx
- C - Probeentnahme
- D - LED
- E - Gehäuseanschlüsse
- F - Rx-Fühler
- G - pH-Fühler
- H - Halterung des Plexiglasfühlers

5. Installationschema

Wir empfehlen Ihnen folgendes Installationschema des Bedientableaus zu befolgen:

1, 2, 3 und 4 bezeichnen die zu installierenden Hähne, die benötigt werden um das Poolsystem in Betrieb nehmen und warten zu können.



Durch die Reparatur oder eine Ersatzlieferung verlängert oder erneuert sich der Garantiezeitraum nicht. Der Käufer übernimmt in jedem Fall die Kosten für die Pumpenmontage und -demontage vor Ort, den Transport sowie Verbrauchsmaterial (Filter, Ventile usw.). Die oben genannten Pflichten von INFINITY gelten nicht, wenn:

- die Pumpen nicht gemäß der INFINITY-Anweisungen des Betriebshandbuchs und der Wartungsanweisungen verwendet werden.
- die Pumpen von Werkstätten repariert, zerlegt, geändert werden, die nicht von INFINITY autorisiert sind.
- keine INFINITY-Originalersatzteile verwendet wurden.
- die Einspritzvorrichtungen von ungeeigneten Produkten beschädigt wurden.
- die elektrischen Anlagen durch externe Ursachen beschädigt wurden, wie z.B. eine beliebige Überspannung.

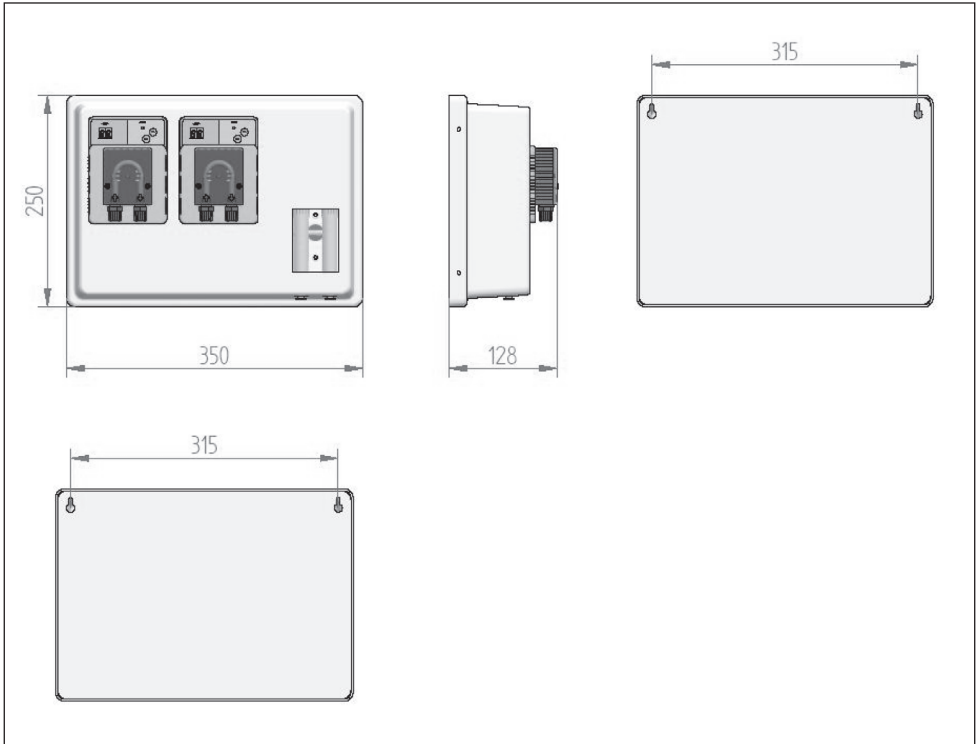
Nach Ablauf der 24 Monate ab dem Lieferdatum ist INFINITY frei von jeglicher Haftung sowie von allen oben genannten Pflichten.

6. Garantiezertifikat

Wir geben Ihnen eine Garantie von 24 Monaten (ab dem Datum, an dem das Gerät an den ersten Käufer geliefert wurde) auf Produktions- und Materialfehler der von INFINITY hergestellten Pumpen.

Innerhalb des oben genannten Zeitraums liefert INFINITY alle Teile kostenlos, die nach eingehender Überprüfung durch INFINITY oder einen autorisierten Händler als fehlerhaft bestätigt werden, oder lässt diese von autorisierten Fachwerkstätten reparieren. Auf jeden Fall haftet INFINITY unter keinen Umständen weder ganz noch teilweise für jegliche andere Kosten, Schäden sowie direkte oder indirekte Verluste durch die Verwendung oder Nicht-Verwendung und geht keinerlei Verpflichtungen ein.

7. Abmessung



1. Avvertenze

Leggere attentamente le avvertenze sotto elencate in quanto forniscono tutte le indicazioni necessarie per la sicurezza di installazione, uso e manutenzione

- Al momento del ricevimento assicurarsi dell'integrità della pompa e di tutte le sue componenti, in caso di anomalie avvisare immediatamente il personale qualificato prima di compiere qualsiasi operazione.
- Il presente manuale è da conservare con estrema cura per eventuali altre consultazioni.
- Prima di effettuare l'installazione della pompa accertarsi che i dati riportati nella targhetta adesiva posta sulla pompa corrispondano a quelli dell'impianto elettrico.
- Non manovrare l'apparecchiatura con mani o piedi bagnati.
- Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici. L'apparecchiatura deve essere manovrata da personale qualificato.
- Qualora venissero riscontrate anomalie durante il funzionamento della pompa, interrompere l'alimentazione e rivolgersi ai nostri centri di assistenza per eventuali riparazioni.
- È indispensabile per un corretto funzionamento della pompa utilizzare parti di ricambio o accessori originali. INFINITY si solleva da qualsiasi responsabilità per quanto riguarda eventuali guasti dovuti a manomissioni o utilizzo di ricambi e accessori non conformi.
- L'impianto elettrico deve essere conforme alle normative vigenti nel paese dove esso è realizzato.

La temperatura ambiente di utilizzo non deve superare i 45°C. La temperatura minima dipenderà dal liquido da dosare che deve rimanere allo stato fluido.

Normative di riferimento

Le nostre pompe vengono costruite secondo le normative generali vigenti ed in conformità alle seguenti direttive europee:

- n° 89/336/CEE "compatibilità elettromagnetica"
- n° 73/23/CEE "direttiva di bassa tensione" con relativa modifica n° 93/68/CEE

Ciò premesso riteniamo che per ottenere un'elevata affidabilità e una duratura funzionalità della pompa sia necessario seguire attentamente quanto riportato sul presente manuale in modo particolare per quel che riguarda la manutenzione.

INFINITY declina da ogni responsabilità per qualunque intervento sull'apparecchiatura eseguito da personale non qualificato.

2. Accessori in dotazione

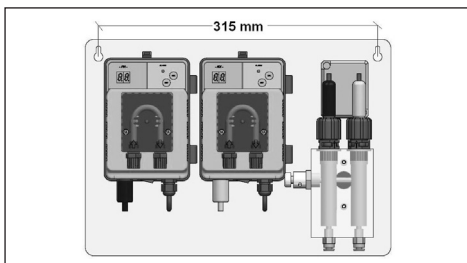
1. 4 m tubo mandata PE 4x 6
2. n°2 raccordi 1/2"
3. n°2 viti per fissaggio a muro con tasselli



3. Installazione

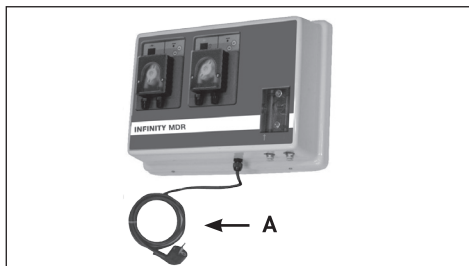
3.1 Fissaggio a muro

Usare le 2 viti di fissaggio fornite per appendere il pannello alla parete. 315mm è la distanza tra i fori da praticare alla parete.



3.2 Collegamento elettrico

Connettere la spina schuko (A) all'impianto elettrico. Verificare che l'impianto di terra sia perfettamente funzionante e corrispondente alle normative vigenti. Accertarsi della presenza di un interruttore differenziale ad alta sensibilità (0.03 A) per proteggere ulteriormente da eventuali sbalzi di tensione. Collegare il pannello alla rete rispettando i valori di tensione e assorbimento riportati sull'etichetta di identificazione e verificare l'accensione del display. Onde evitare danni causati da altre apparecchiature (pompe di rilancio ecc) non collegare mai la pompa direttamente ma servirsi di un teleruttore. All'interno delle pompe sono presenti due protezioni da sovratensione, una elettronica integrata sul circuito (VDR), l'altra è un fusibile quale ulteriore protezione da scariche elettriche.



3.3 Collegamento idraulico

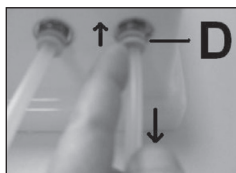


B - attacco rapido ingresso dell'acqua al pannello
C - attacco rapido uscita dell'acqua dal pannello

La connessione del tubo in PE 4x6 agli attacchi rapidi B e C è molto semplice. Basta infilare il tubo ed esercitare una pressione verso l'alto. (figura 1_2)

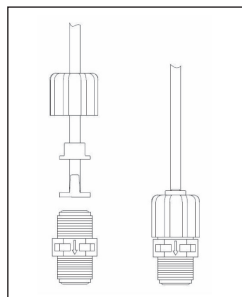


Per togliere il tubo premere verso l'alto l'anello D come in figura 3 e tirare verso il basso il tubo.



Collegare gli altri 2 capi del tubo PE 4x6 ai raccordi 1/2". Svitare la ghiera dal raccordo e far passare il tubo attraverso la ghiera, quindi il ferma

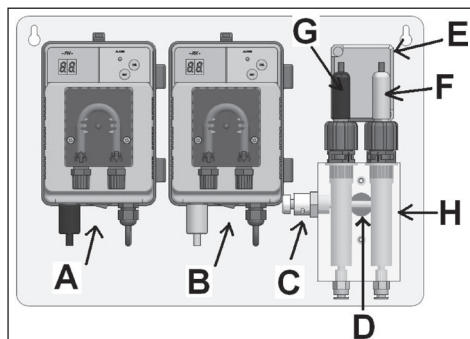
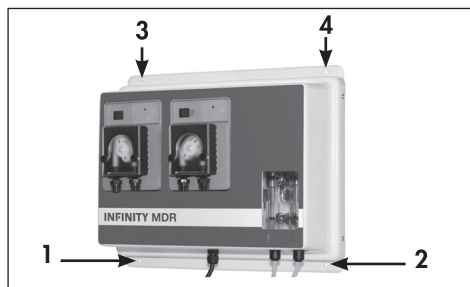
tubo ed infine inserire con un'azione contemporanea di pressione e rotazione il tubo fino in fondo sull'attacco conico del raccordo (portagomma); bloccare il tutto serrando a fondo la ghiera.



raccordo 1/2"

4. Descrizione

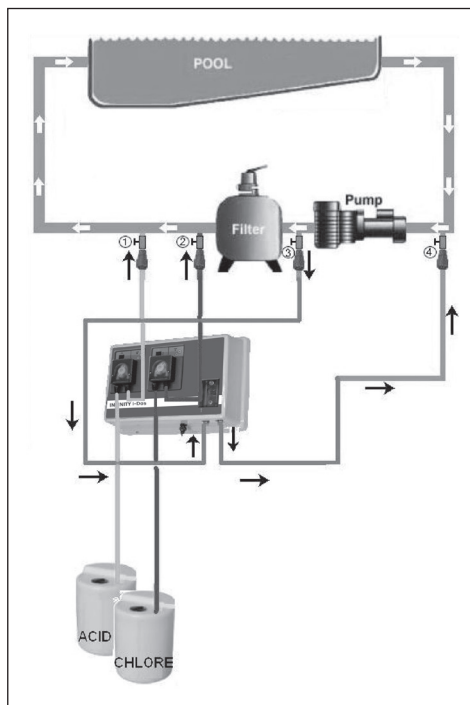
Per accedere all'interno del pannello svitare le 4 viti di figura



- A - pompa speedy pH
- B - pompa speedy Rx
- C - rubinetto di prelievo
- D - led di illuminazione
- E - scatola collegamenti
- F - sonda Rx
- G - sonda pH
- H - porta sonda in plexiglass

5. Schema installazione

E' consigliato seguire lo schema di figura per l'installazione del pannello. 1;2;3 e 4 sono rubinetti da installare per agevolare l'installazione e la manutenzione del sistema piscina.



dirette o indirette derivanti dall'uso o dalla impossibilità di uso delle pompe, sia totale che parziale.

La riparazione o la fornitura sostitutiva non prolungherà, né rinoverà la durata del periodo di garanzia. Rimangono tuttavia a carico dell'utente le spese di montaggio e smontaggio delle pompe dall'impianto, spese di trasporto e materiali di consumo (filtri, valvole, etc.). Gli obblighi di INFINITY, previsti ai paragrafi precedenti, non sono validi nel caso in cui:

- Le pompe non vengano usate in conformità con le istruzioni di INFINITY, riportate sul libretto di uso e manutenzione;
- Le pompe vengano riparate, smontate o modificate da officine non autorizzate da INFINITY;
- Si sia fatto uso di ricambi non originali INFINITY;
- Gli impianti di iniezione siano danneggiati da prodotti non idonei;
- Gli impianti elettrici vadano in avaria a causa di fattori esterni tipo sovratensioni, scariche elettriche di qualsiasi genere etc.

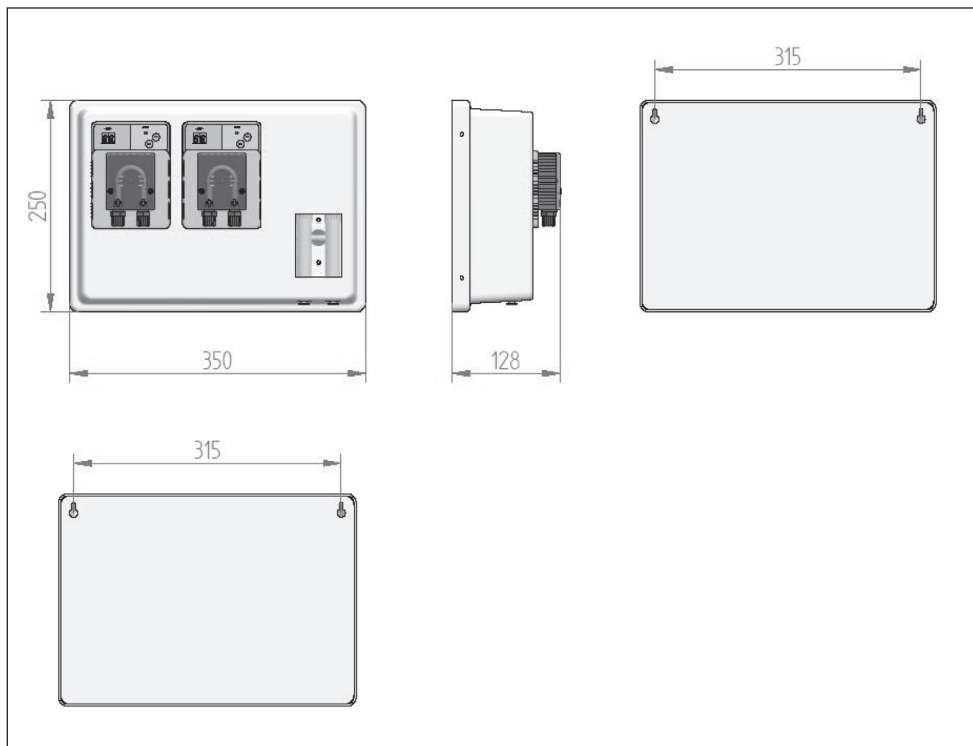
Allo scadere del periodo di dodici mesi dalla data di consegna della pompa, la INFINITY si riterrà sciolta da ogni responsabilità e dagli obblighi di cui ai paragrafi precedenti.

6. Clausola di garanzia

INFINITY garantisce le pompe di sua fabbricazione per un periodo di 12 mesi a partire dalla data di consegna al primo utente e non oltre 24 mesi dalla data di consegna al fabbricante o al cantiere; fra le due alternative è valida quella che si verifica per prima.

Entro i suddetti termini INFINITY si impegna a fornire gratuitamente pezzi di ricambio di quelle parti che a giudizio della stessa, o di un suo rappresentante autorizzato, presentino difetti di fabbricazione o di materiale; oppure ad effettuarne la riparazione direttamente od a mezzo di officine autorizzate. Rimane comunque esclusa qualsiasi altra responsabilità ed obbligazione per altre spese, danni e perdite

7. Dimensioni



1. Avertissement

Il est indispensable de se familiariser avec ce document pour des raisons de sécurité de l'installation, de l'opérateur et du SAV.

- Ce manuel doit être conservé après installation pour des consultations ultérieures.
- A réception du matériel, veuillez vous assurer que la pompe est en état de fonctionnement et qu'elle est complète; en cas de problème contacter un technicien qualifié avant de tenter toute intervention.
- Avant de commencer l'installation veuillez vérifier que les données électriques indiquées sur l'étiquette de la pompe soient compatibles avec le réseau électrique présent.
- Ne jamais intervenir sur l'appareil avec les mains et/ou pieds mouillés ou pieds nus.
- Ne pas laisser l'appareil ouvert et exposé aux agents externes.
- Toutes interventions sur ces appareils doivent être faites par du personnel qualifié.
- En cas de problèmes ou d'anomalies en cours de fonctionnement, débrancher l'appareil et contacter le SAV.
- Il est très important de toujours utiliser les pièces détachées d'origine.
- La société INFINITY se dégage de toutes responsabilités dans le cas d'utilisation de pièces ou de
- matériaux non conformes et/ou incompatibles avec ces appareils.
- L'ensemble de l'installation électrique doit être conforme aux normes locales en vigueur.

La température ambiante d'utilisation ne doit pas dépasser 40 degrés celsius. La température min. dépend du liquide à doser qui doit toujours rester à l'état fluide.

Normes & Références

Nos pompes sont réalisées suivant les normes générales de rigueur et de fonctionnement définies par les directives européennes:

- n° 89/336/CEE «compatibilité électromagnétique» CE
- n° 73/23/CEE «directive sur la basse tension» et amendement No 93/68/CEE

Pour obtenir les meilleurs résultats il est important de se rapporter toujours à ce manuel.

La Société INFINITY se dégage de toutes responsabilités dans la mesure ou du personnel non qualifié interviendrait sur ces appareils.

2. Accessoires fournis

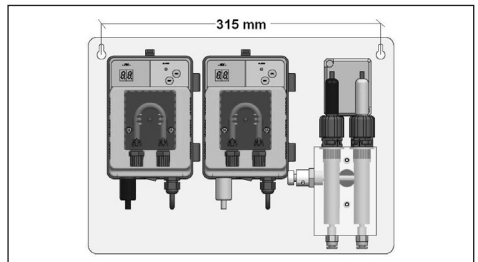
1. 2m de tuyau de refoulement (PE) 4x6
2. n°2 raccordement 1/2"
3. n°2 vis de fixation au mur avec les ancres



3. Installation

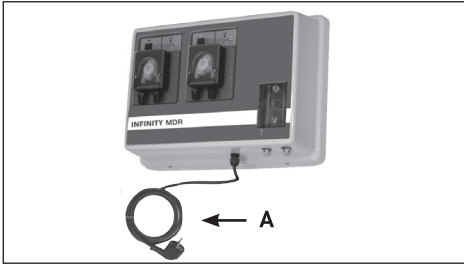
3.1 Fixation au mur

Utilisez les 2 vis fournies pour accrocher le panneau sur le mur. 315mm est la distance entre les trous sur le mur.

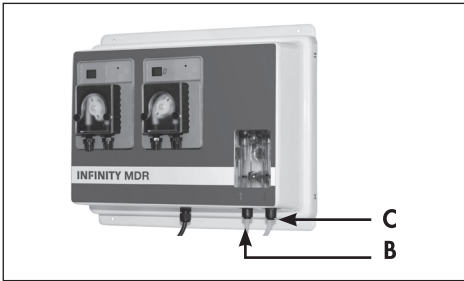


3.2 Branchement électrique

Connectez la prise schuko (A) à l'installation électrique. Avant toute installation, vérifier impérativement que la mise à la terre est bien efficace, correspondante aux normes en vigueur et que le réseau est muni d'un disjoncteur 0.03A afin de protéger l'ensemble de l'installation en cas de sautes de courant. Ne connectez la panneau au réseau électrique qu'après avoir vérifié la compatibilité du réseau vis à vis des paramètres électriques rapportés sur l'étiquette de chaque panneau. La mise sous tension de la panneau est confirmée par l'illumination du voyant LED vert. Pour éviter des dommages causés de la part d'autres machinerie (pompe de relance) ne jamais connecter la panneau directement, mais utiliser un télérupteur. À l'intérieur de les pompes ils sont présent deux protections de surtension, une électronique intégrée sur le circuit (VDR), l'autre est un fusible quel autre protection de décharges électriques.



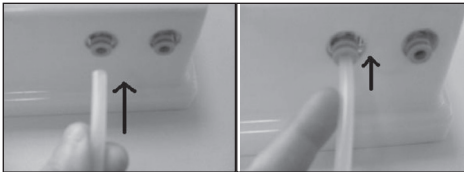
3.3 Branchement hydraulique



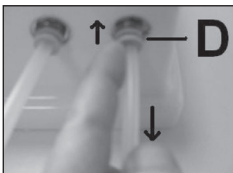
B - attaques rapide entrée de l'eau du panneau

C - attaques rapide sortie de l'eau du panneau

Le raccordement de le tuyau en 4x6 PE a les attaques rapide B et C est très simple. Il suffit d'insérer le tube et exercer une pression vers le haut. (Figure 1_2)

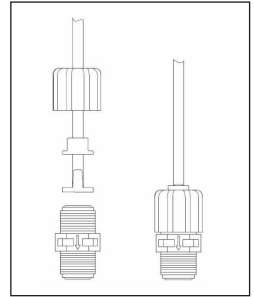


Pour retirer le tube presse l'anneau D vers le haut comme dans la Figure 3 et déroulez le tuyau.



Lier les deux autres extrémité du tuyau PE 4x6 doux à le raccordement 1/2". Dévisser l'embout du raccor-

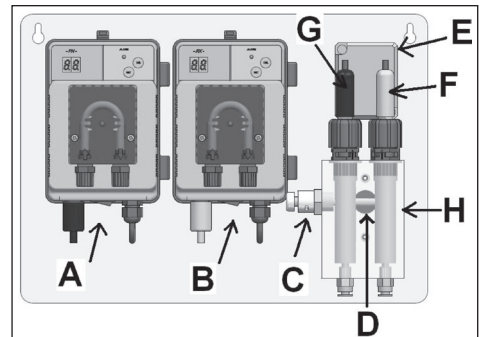
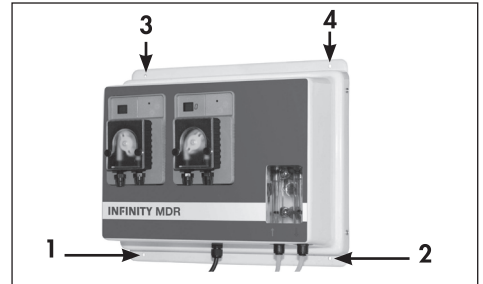
dement et faire passer le tuyau à travers l'embout, donc l'adaptateur et finalement insérer avec une action contemporaine de pression et rotation au bout le tuyau fin sur l'attaque conique du raccord (porte gomme); bloquer le tout en serrant au fond l'embout.



raccordement 1/2"

4. Description

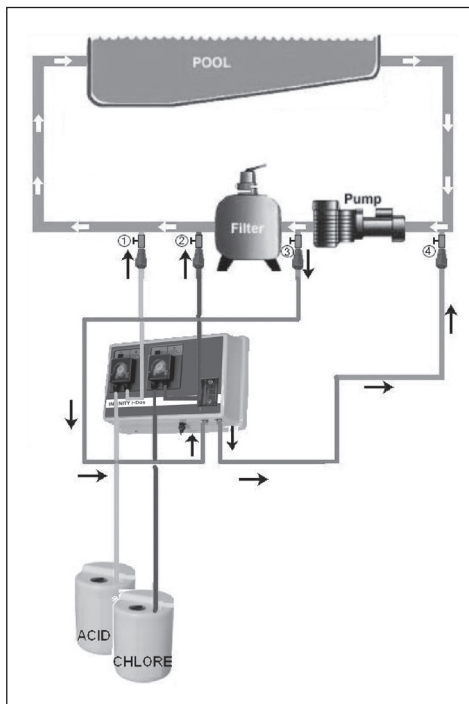
Pour vous accéder au panneau de dévisser les 4 vis de la figure



- A - Speedy pompe du pH
- B - Speedy pompe Rx
- C - robinet d'échantillonnage
- D - LED Lighting
- E - boîte de connexions
- F - sonde de Rx
- G - sonde de pH
- H - porte- sonde en plexiglas

5. Schema installazione

Nous conseillons de suivre le schéma indiqué à l'installation du panneau. 1, 2, 3 et 4 sont des robinets à être installé pour faciliter l'installation et l'entretien du système de la piscine.



La réparation ou la fourniture de remplacement ne prolongera ni ne renouvellera la durée de la période de garantie. Il reste cependant à la charge du client les coûts de transport et des matériels de consommation. Les obligations de INFINITY, prévues dans les paragraphes comme décrit ci-dessus ne sont pas valides au cas où :

- les pompes ne seraient pas utilisées selon les instructions de INFINITY, comme on peut voir dans les normes d'utilisations des pompes
- les pompes seraient réparées, démontées ou modifiées de la part des usines non autorisées par INFINITY;
- on aurait fait un usage d'achats pas originaires de INFINITY.
- les installations d'injections seraient endommagées par de produits non aptes
- les installations électriques seraient en panne à cause de facteurs extérieurs comme surtension, décharge électrique.

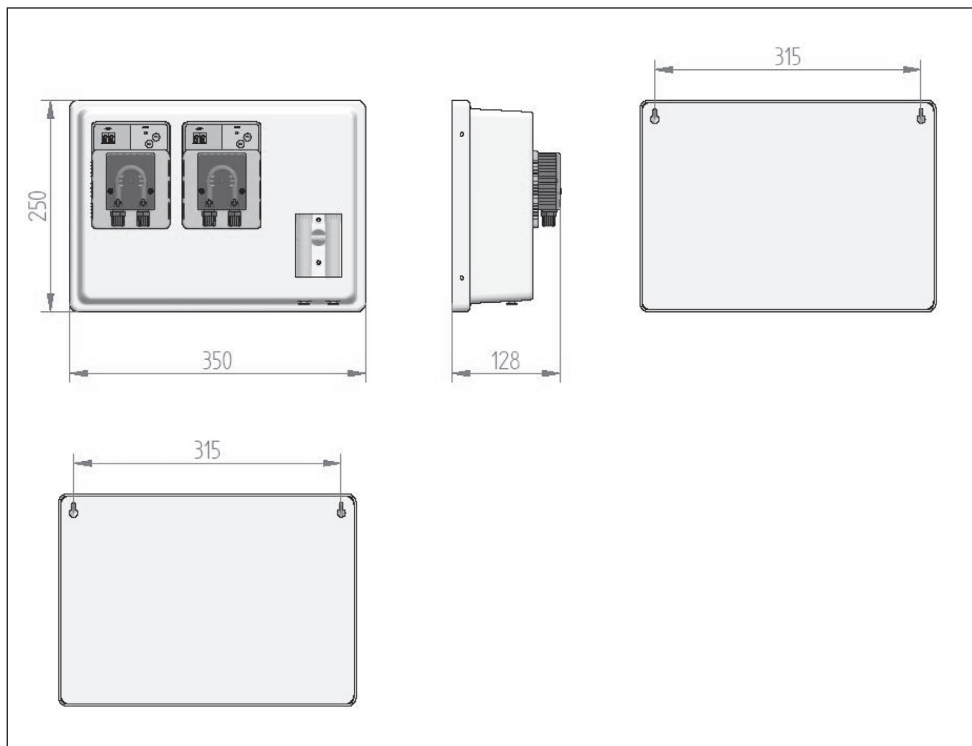
A l'échéance d'une période de 12 mois de la date de livraison, la INFINITY se considérera déliée de toutes responsabilités des obligations citées ci-dessus.

6. Certificat de garantie

La INFINITY garantit les pompes de sa production pour une durée de 12 mois à partir de la date de livraison au premier client.

Dans ces délais la INFINITY s'engage à fournir gratuitement pièces d'achats des parties qui selon l'avis de INFINITY, ou d'un de ses représentants autorisés, présentent défauts d'usine ou de matériel ou à effectuer la réparation directement ou à travers des usines autorisées. Il reste de toutes façons exclu d'autres responsabilités et obligations pour d'autres coûts, dommages et pertes directes ou indirectes dérivants de l'usage ou de l'impossibilité d'usage des pompes, tant totale que partielle.

7. Dimensions



1. Warnings

Please read carefully the instructions given below, as they supply you with all the needed information, necessary for installation, use and maintenance.

- Once you receive the pump check out for the pump integrity and all of its components, in case of any anomalies, please consult a skilled staff before making any operation.
- This manual has to be preserved with care in order to be consulted as needed.
- Before installing the pump make sure that the electrical data reported on the pumps' label correspond to those of your electrical plant.
- Do not operate on the pump with wet hands or feet
- Do not leave the equipment exposed to the action of atmospheric agents.
- The equipment has to be operated by skilled persons.
- In case of an improper functioning of the pump switch off and contact our technical assistance for any reparation request.
- For a correct functioning it is necessary to use original spare parts and original INFINITY accessories. Declines whatever responsibility in reference to break down due to tampering or the use of not original spare parts and accessories.
- The electrical plant has to be in conformity with the rules of the country where it is realised.

The usage room temperature can't over take 40° C. The minimum temperature depends on the chemical that must remain in the liquid state.

Design standard

Our pumps are built accordingly to the current general standards endowed with CE mark in conformity with the following European directives:

- n° 89/336/CEE regarding "electromagnetic compatibilities"
 - n° 73/23/CEE regarding "low voltages", as also the subsequent modification N°93/68/CEE
- Granted this we think that in order to obtain a high trustworthiness and a lasting functioning of the pump it is necessary to follow with attention our manual particularly in reference to the maintenance.

INFINITY declines all responsibility in reference to any intervention on the equipment from a non skilled staff.

2. Standard supplied accessories

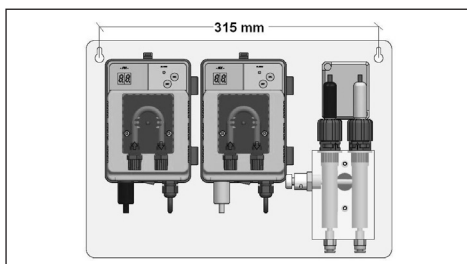
1. 2m PE delivery hose 4x6
2. n°2 nipples 1/2"
3. n°2 screws for fixing to wall with anchors



3. Installation

3.1 Wall fixing

Use the 2 screws provided to hang the panel on the wall. 315mm is the distance between the holes in the wall.

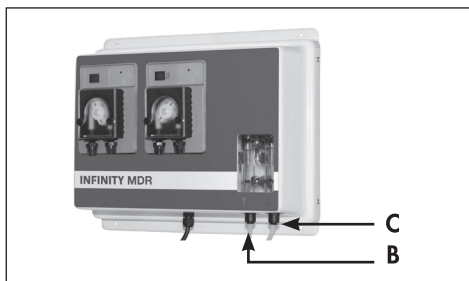


3.2 Electric connection

Connect the plug schuko (A) to the electrical power supply. Before installation ensure that the supply is adequately earthed and is fitted with a suitably sensitive circuit breaker (RCD). Connect the panel to the power supply respecting the values you can see on the identify label of the panel and verify the display is lit. To avoid damages caused by the other equipments (TRANSFER pumps) do not connect ever the panel directly but use a teleruptor. Your pumps have 2 internal electrical protection devices, a fuse and an integrated overvoltage protection on circuit board. (VDR)

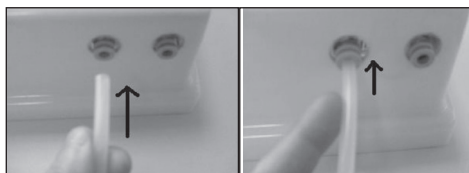


3.3 Hydraulic connection

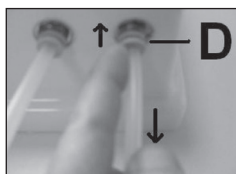


B - quick connector inlet of water in the panel
C - quick connector Outlet of the water from the panel

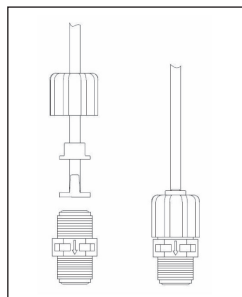
The connection of the PE 4x6 pipe to the quick connector B and C is very simple. Simply insert the tube and push upward. (Figure 1_2).



To remove the tube press upward the ring D as in Figure 3 and pull down the pipe.



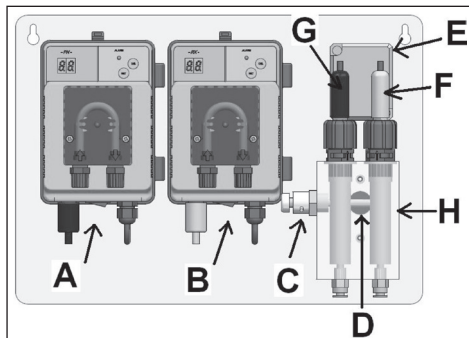
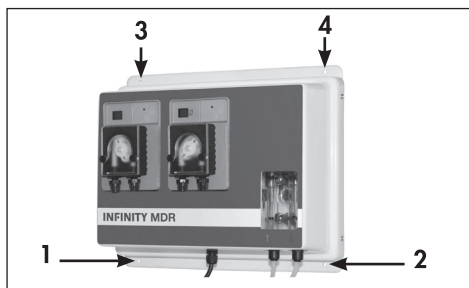
Connect the other 2 ends of the PE 4x6 hose to the 1/2" nipples. Unscrew the nut and purge the hose through it, then the hose guard and finally push the hose into the conic connection rotating until the end. Screw the nut.



1/2" nipple

4. Description

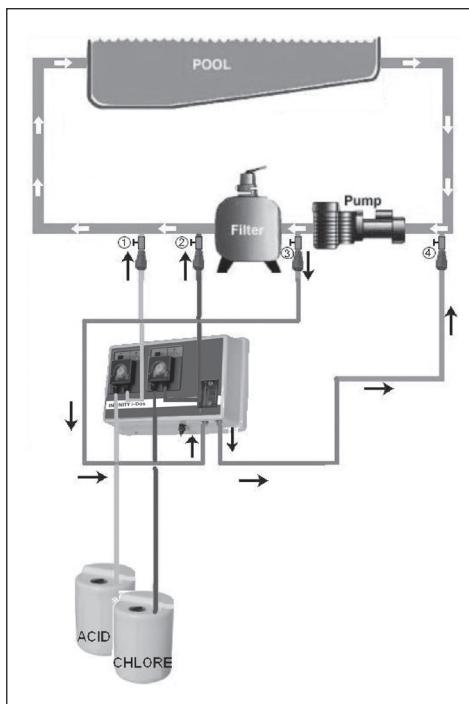
To access to the panel unscrew the 4 screws of the figure.



- A - speedy pump pH
- B - speedy pump Rx
- C - sampling tap
- D - lighting led
- E - box connections
- F - Rx probe
- G - pH probe
- H - plexiglass probeholder

5. Installation scheme

We advice to follow the installation scheme of the panel shown in the figure. 1, 2, 3 and 4 are to be installed to facilitate the installation and maintenance of the pool system.



The reparation or the supply in substitution will neither extend nor renew the period of guarantee. They remain anyway at charge of the purchaser the costs of plant pumps mounting and disassembling, transport cost and using materials (filters, valves, and so on). INFINITY' duties, as above, are not valid when:

- The pumps are not used according to the INFINITY instructions as in the operating manual and maintenance instructions;
- The pumps are repaired, disassembled, modified by workshop not authorised from INFINITY;
- They have used not original INFINITY spare parts
- The injection plans are damaged buy products that are not suitable;
- The electric plants have been damaged because of external causes such as whatever type of over tensions.

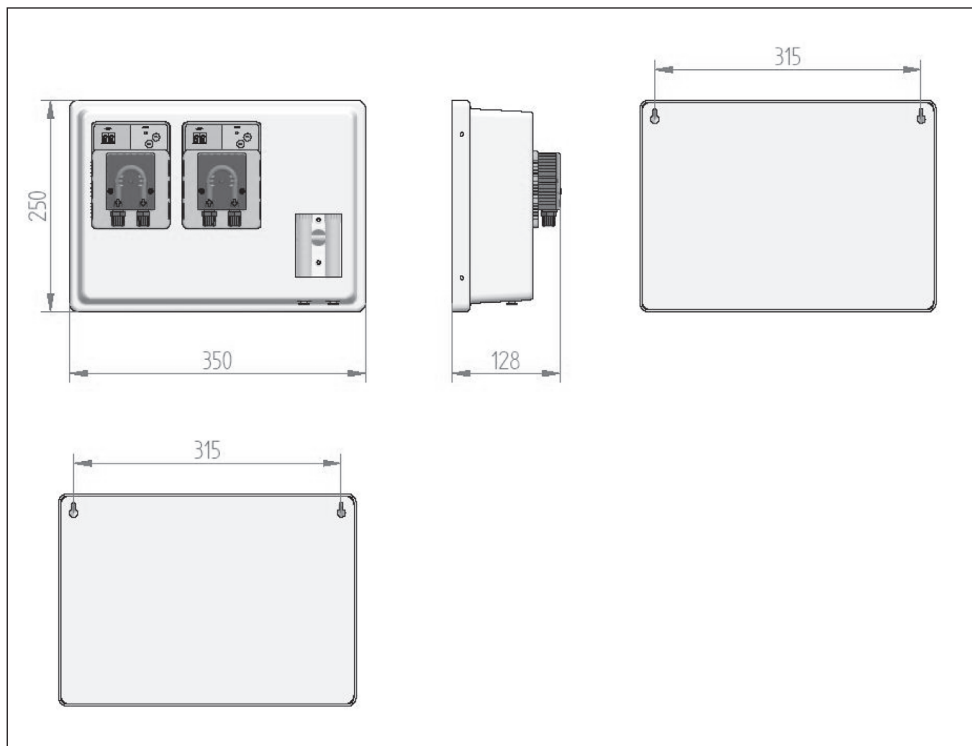
At the end of the twelfth month from the delivery date, INFINITY will be free from any liability and from all the duties as above.

6. Warranty certificate

The pumps manufactured by INFINITY are warranted to be free from defects in work manship and material for 12 months of operation starting from the delivery date to the first purchaser.

Within the above stated period INFINITY will supply free of charge any part that upon examination by INFINITY or by an authorised dealer, is disclosed to have been defective in work manship or material, or at its option, it will repair the parts directly or through authorised workshops. It remains anyway excluded from whatever responsibility and obligation for others costs, damages and direct or indirect losses that come from the use or the not use availability, either total or partial.

7. Dimensions



1. Advertencias

Es muy importante leer atentamente las advertencias ya que proporcionan todas las indicaciones concernientes a la seguridad de instalación, uso y mantenimiento.

- Guardar debidamente este manual para consultas futuras.
- Al recibir la bomba dosificadora asegurarse que esta completa con los accesorios correspondientes; en caso de cualquier anomalía consultar a su distribuidor antes de cualquier otra operación.
- Antes de conectar la bomba verificar que las características indicadas en la placa de identificación de la bomba coinciden con las de la instalación eléctrica.
- No tocar el aparato con las manos o pies mojados, húmedos o descalzos.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos.
- El equipo tiene que ser instalado y puesto en marcha por parte de un técnico especialista.
- En caso de malfuncionamiento de la bomba, apagarla, no manipularla y consultar a su distribuidor o centro de asistencia técnica para cualquier reparación.
- Es indispensable para un correcto funcionamiento de la bomba utilizar recambios originales.
- El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad ante casos debidos a mala manipulación o utilización de repuestos y accesorios que no sean conformes.
- La instalación eléctrica deberá ajustarse a la normativa vigente en el país en que se realice la instalación.

Temperatura ambiente máx.de 45°C. La temperatura mínima dependerá del líquido a dosificar que debe permanecer en estado fluido.

Normas de referencia

Nuestras bombas están construidas según la normativa vigente y la marca CE, conforme a las siguientes directivas europeas:

- n° 89/336/CEE compatibilidad electromagnética
- n° 73/23/CEE directiva de baja tensión con su respectiva modificación 93/68/CEE

Para obtener una buena duración y fiabilidad de la bomba es necesario seguir este manual sobre todo en lo que corresponde al mantenimiento.

INFINITY no asumirá ninguna responsabilidad por cualquier intervención sobre el equipo efectuado por personal que no esté cualificado.

2. Accesorios suministrados

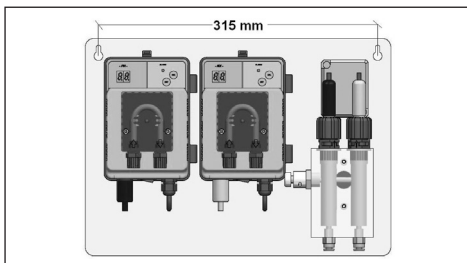
1. 2m tubo de impulsión (PE) 4x6
2. n°2 conexiones 1/2"
3. n°2 tornillos de fijación a la pared con anclajes



3. Instalación

3.1 Fijación a la pared

Utilice siempre los 2 tornillos del panel para colgar en la pared. 315mm es la distancia entre los agujeros en la pared.

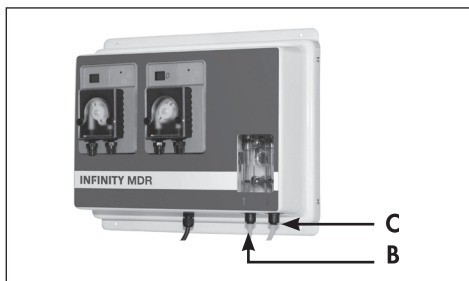


3.2 Conexión eléctrica

Conecte el enchufe Schuko (A) a la alimentación eléctrica. Ante de efectuar cualquier conexión eléctrica controlar que la instalación cumple la normativa vigente, asegurarse de la presencia de un interruptor diferencial de sensibilidad 0.03 A para protección de puntas y fugas de tensión. Conectar el pannelo a la red respetando la tensión y consumo que se describen en la placa de identificación del pannelo. Comprobar que al poner la bomba en marcha se enciende el led verde. Para evitar daños causados desde otros equipos no conectar nunca el pannelo directamente sin utilizar un interruptor de corte. En el interior de las bombas hay dos protecciones de sobre tensión, una de tipo electrónica integrada sobre el circuito (VDR), la otra por fusible como protección de descargas eléctricas.

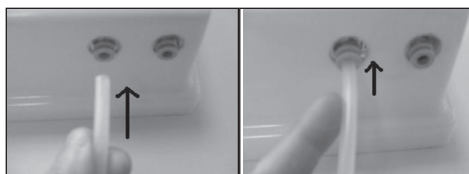


3.3 Conexión hidráulica

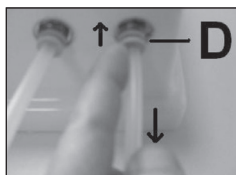


B - ataques rápido entrada dell'agua en el panel
C - ataques rápido salida dell'agua desde el panel

La conexión de la tubería de PE 4x6 a los ataques rápido B y C es muy simple. Simplemente inserte el tubo y ejercer presión verso l'alto. (Figura 1_2)

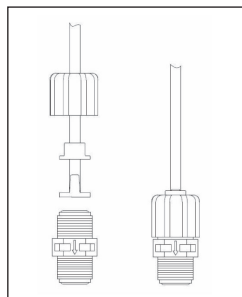


Para quitar el tubo presar verso l'alto lo anillo D en la Figura 3 y tire hacia abajo la tubería.



Conectar los otros dos extremos del tubo PE 4x6 a la conexiones 1/2". Desenroscar la tuerca desde el racor y pasar el tubo a través de la tuerca también el

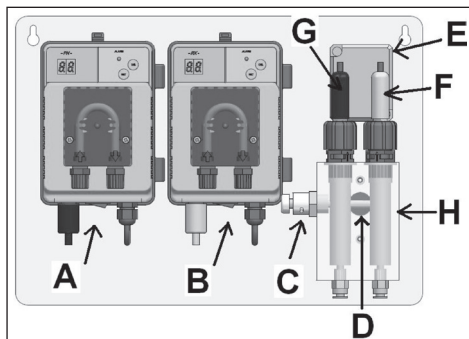
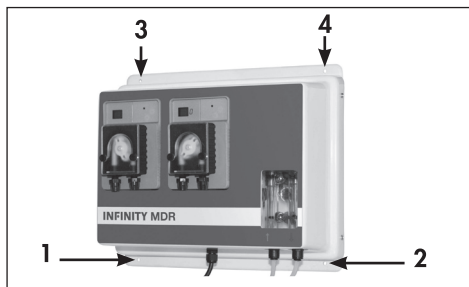
adaptador y por fin insertar hasta el final con una acción contemporánea de presión y rotación el tubo sobre el ataque cónico bloquear apretando firmemente la tuerca.



conexiones 1/2"

4. Descripción

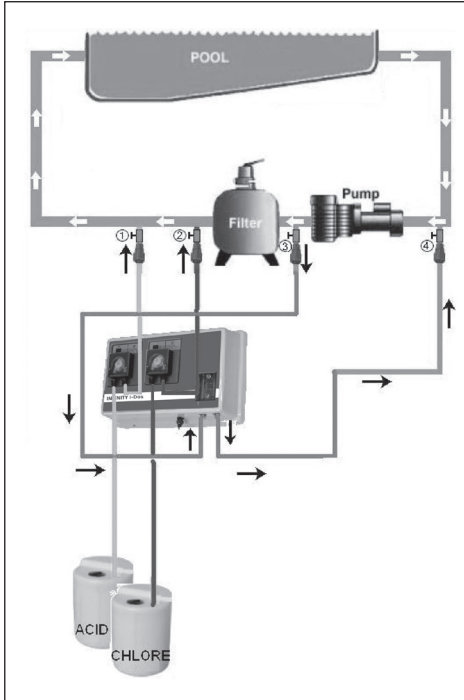
Para ingresar en el panel desenroscar los 4 tornillos de la figura



- A - bomba Speedy pH
- B - bomba Speedy Rx
- C - toque de muestreo
- D - iluminación led
- E - caja de conexiones
- F - sonda de Rx
- G - sonda de pH
- H - porta sonda plexiglás

5. Esquema de instalacion

Aconsejamos de seguir el esquema de figura para la instalacion del panel. 1, 2, 3 y 4 son los toques que se instale para facilitar la instalacion y el mantenimiento del sistema piscina.



La reparación o la entrega sustitutiva no prolongará tampoco renovará la duración del periodo de garantía. Sin embargo son a costa de el usuario las costas de montaje y de desmontaje de las bombas desde la instalacion, costo de transporte y materiales de consumo (filtres, valvulas etc.). Las obligaciones de INFINITY, previstos a los paragrafos precedentes no son validas en el caso en quien:

- las bombas no vienen usadas segun las instrucciones de INFINITY, como se puede veer en el manual de instalacion, uso y mantenimiento;
- las bombas son reparadas, demontadas o modificadas de la parte de oficinas qui no son autorizadas de INFINITY;
- los usuarios habien usado repuestos que no son originales INFINITY.
- Los impiantios d'injection son dañados de productos que no son idoneos;
- Los impiantios electricos van en averia a causa de factores externos como sobratensiones, descarga electricas de cualquier causa etc.

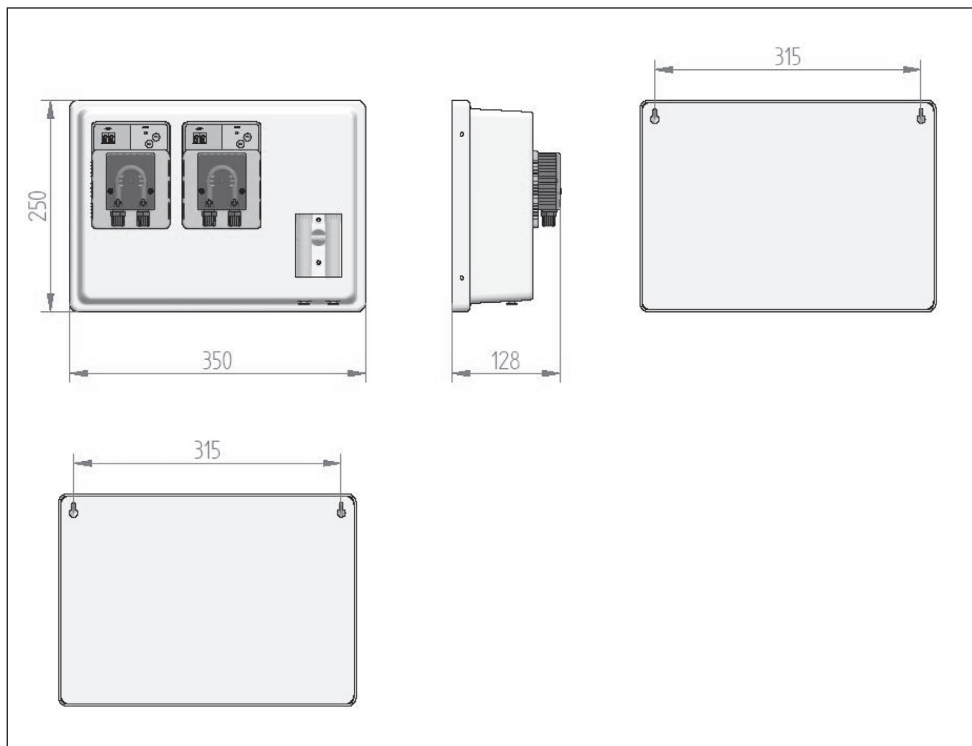
A el termino de 12 meses de la fecha de entrega de las bombas, INFINITY. sera suelta de toda responsabilidad y de las obligaciones como arriba.

6. Partida de garantia

INFINITY garantiza (asegura) las bombas de su fabricacion para un periodo de 12 meses a partir de la fecha de entrega a el primero usuario.

Dentro de susodicho término INFINITY se compromete a fournir gratuitamente respuestas de ellas partes que segun INFINITY ,ou de un su agente mandatario, habien fallas de fabricacion o de material o a efectuar la reparacion directamente o a traves de oficinas autorizadas. De todos modos es exclusa cualquier otra responsabilidad y obligacion para otras costas, daños y pérdida directa o indirecta que se originan del uso o de la imposibilidad de uso de bombas, tanto si total como si parcial.

7. Dimensiones



BWT Pool & Water Technology GmbH

Walter-Simmer-Straße 4

A-5310 Mondsee

Phone: +43 / 6232 / 5011 0

Fax: +43 / 6232 / 4058

E-Mail: office@bwt.at

INFINITY